

Районная научно-практическая конференция «Новое поколение Курагинского района» для 8-11 классов	
Заявитель (ШНОУ)	Школьное научное общество учащихся «Поиск»
Полное название темы работы	Способы достижения ритма в современных немецкоязычных песнях (на материале песен немецкой рок - певицы Lafée)
Название секции конференции	Иностранный язык (немецкий)
Тип работы	Исследовательская работа
Возрастная номинация	8-11 класс
Фамилия имя отчество (полностью) автора, дата рождения (ДД. ММ. ГГГГ)	Моисеева Мария Андреевна, 08.06.2000 г.р
Домашний адрес автора	662922, Красноярский край, Курагинский район, п. Рощинский, ул. Береговая, д.13А
Место учебы:	Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение Рощинская средняя общеобразовательная школа №17
Класс	9 класс
Место выполнения работы	Школьное научное общество учащихся "Поиск"
Руководитель	Могильников Евгений Владимирович, учитель истории и обществознания МБОУ Рощинская СОШ №17
Научный руководитель	
Ответственный за корректуру текста работы	Могильников Евгений Владимирович, учитель истории и обществознания МБОУ Рощинская СОШ №17
E-mail (обязательно)	<u>mogiev@yandex.ru</u>
Контактный телефон	89082085823

АННОТАЦИЯ

Моисеева Марья Андреевна

Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение Рощинская средняя общеобразовательная школа №17, 9 класс

«Способы достижения ритма в современных немецкоязычных песнях (на материале песен немецкой рок - певицы Lafée)»

руководитель: Могильников Евгений Владимирович, учитель истории и обществознания, МБОУ Рощинская средняя общеобразовательная школа №17

Цель данной исследовательской работы – определение основных способов достижения максимальных ритмико-гармонических характеристик в современной немецкоязычной песне. Методы исследования песни - абстрагирование, анализ и синтез, метод дедукции, метод восхождения от абстрактного к конкретному, сравнение, измерение - определены в соответствии с методическим руководством кандидатов педагогических наук В.И.Нифонтова и Е.Ю.Козыминой. Исследуемая проблема аналогична исследованиям О.Н.Гринбаум, проводимым в аспекте изучения ритмико-гармонической точности стихотворений русских поэтов. Основным результатом исследовательской работы является определение оптимального средства для достижения максимальной ритмико-гармонической точности в песнях немецкой рок-певицы Lafée.

ВВЕДЕНИЕ

«Музыка — это разум,
воплощенный в прекрасных звуках»

Иван Тургенев

Она сумасшедшая. Но она моя.

Танцует до утра. Поёт ша-ла-ла-ла-ла.

Это строки из популярной песни Алексея Воробьёва, которая была выпущена в 2015 году и длительное время становилась лидером в хит-парадах российских телеканалов. Мы с удовольствием танцуем под звуки этих современных мелодий, повторяем запомнившиеся слова, иногда даже не задумываясь об их смысле. Для современных подростков музыка - часть их жизни. Ежедневно на улицах нашего посёлка можно увидеть десятки школьников в наушниках, которые не замечая всего происходящего, полностью погружены в мир музыкального творчества. Что же такого привлекательного содержится в текстах современной эстрады?

Согласно исследованиям профессора М.П.Кутанина, пациентам психиатрической больницы после прослушивания концерта становилось лучше. «Это были как бы новые люди – настолько сильным было воздействие на них музыки», – писал он [9]. Другой знаменитый учёный, Чарльз Дарвин, в момент исследования роста бобов, утверждал, что бобы, "слушающие музыку", росли быстрее. Позитивное влияние музыки на организмы доказали также Роберт Монро, Ч. Дизренс в своей книге «Влияние музыки на поведение», а знаменитый русский хирург Б.Петровский во время проведения сложных операций использовал классическую музыку, заметив позитивное влияние мелодии на организм человека. Данные факты позволяют нам сделать вывод о максимально позитивном влиянии песни на человека. Но нас заинтересовал другой вопрос: что именно положительно воздействует на изменения организмов: ритм или художественные образы, представленные в песне?

Для того чтобы найти ответ на поставленный вопрос, мы обратились к исследованиям ученых, занимающихся вопросами влияния мелодии на человека. Мы выяснили, что в современной науке данная проблема интересовала таких отечественных исследователей, как Д.С.Лихачев, Ю.Ю.Карасик, А.Ю.Ляпин, Г.Г.Слышкин. Данных о зарубежных ученых, интересующихся этим вопросом, нам найти не удалось, но Любовь Гайдай в статье, опубликованной на страницах сетевого издания "ВладТайм", опубликовала информацию, что "американские исследователи провели два эксперимента, которые помогли изучить влияние музыки на развитие интеллекта у детей. В первом исследовании приняли участие 29 ребят, большая половина из которых не занимались в музыкальной школе. Различные тесты помогли выяснить, что интеллект детей совершенно не зависит от занятий музыкой" [10]. Мы обратили внимание, что большая часть учёных исследуют только процесс непосредственного влияния

музыки на организмы, но никто из учёных не рассматривал вопрос о том, за счёт чего конкретно происходит такое позитивное воздействие на организмы? Мы обратились к информации, представленной в сети Интернет. Нами были изучены работы "Исследование текстов современных песен и изучение их воздействия на человека", "Исследование текстов современных песен - поэзия или антипоэзия", "Язык современной эстрадной песни". В данных исследовательских работах были изучены тексты современных русских песен, выявлен ряд лингвистических и стилистических ошибок, определено влияние песен на речь школьников, но вопрос ритмы и художественных образов остался открытым. Кроме того, мы заметили, что ни в одной, из изученных нами статей, не был отражен вопрос изучения ритма и художественных образов в иноязычных песнях.

Данное обстоятельство побудило нас к написанию данной исследовательской работы. *Тема нашей исследовательской работы* называется «Способы достижения ритма в современных немецкоязычных песнях (на материале песен немецкой рок - певицы Lafée)».

Целью нашей работы является определение основных способов достижения максимальных ритмико-гармонических характеристик в современной немецкоязычной песне.

Исходя из поставленной цели, мы ставим следующие задачи:

1. Изучить и проанализировать особенности жанра современной песни, как музыкального явления.
2. Познакомиться с основными способами достижения максимальной ритмико-гармонической точности в текстах немецкоязычных песен.
3. Проанализировать тексты современных песен немецкой рок - певицы Lafée с целью выявления способов достижения максимальных ритмико-гармонических характеристик.

Объектом исследования являются способы достижения максимальной ритмико-гармонической точности в текстах немецкоязычных песен.

Предмет исследования - ритм и художественные образы в современных песнях немецкой рок - певицы Lafée.

Достижение поставленной цели мы планируем через использование следующих *методов исследования*:

Методы, применяемые на теоретическом уровне: абстрагирование, анализ и синтез, метод дедукции, метод восхождения от абстрактного к конкретному. Методы, используемые на эмпирическом уровне: сравнение, измерение.

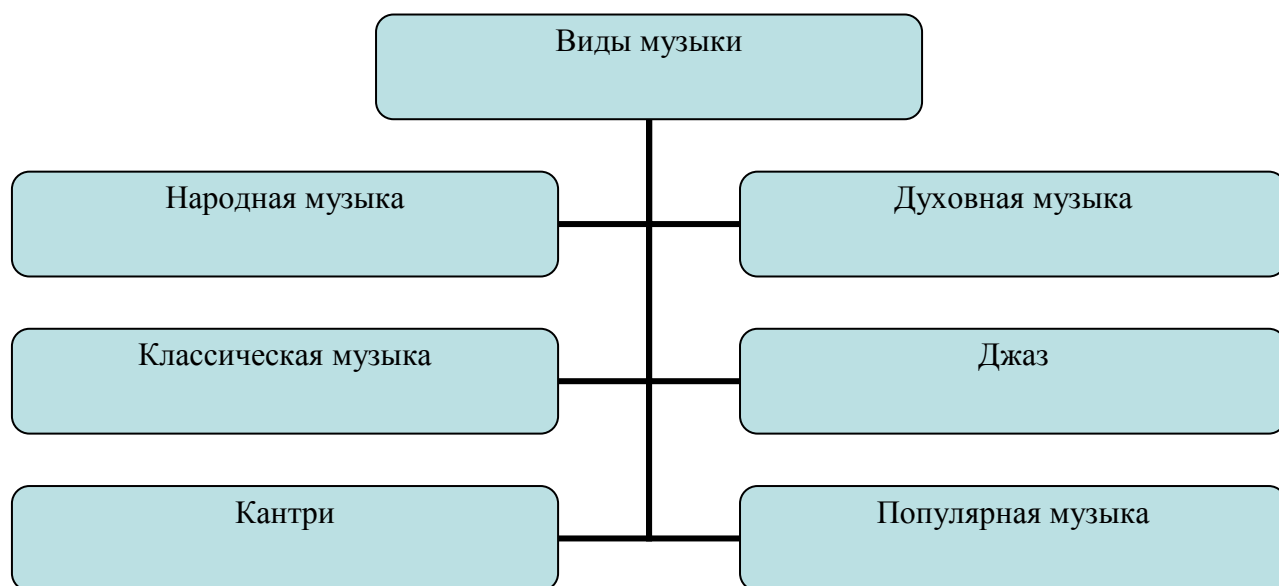
Мы считаем, что предложенные методы исследования позволят утвердить выдвинутую нами гипотезу — основными средствами достижения максимальной ритмико-гармонической точности являются художественные образы и используемая рифма. Тогда, если предположить, что используемые художественные средства служат для отражения эмоций, внутреннего состояния

автора, следовательно, основным способом будет являться рифма в песнях, которая согласно исследованиям О.Н.Гринбаум, должна быть более 1. Материалом для исследования явились 3 песни немецкой рок - певицы Lafee.

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

Наша эстрада полна современных песен. Песня, как и другие средства массовой информации, это мощное средство воспитания речевой культуры человека. Анализ результатов многочисленных исследований показал, что приобщение молодежи к музыкальной культуре осуществляется стихийно, неуправляемо. Слушая музыку, молодые люди часто начинают подражать модным стилям музыки, зачастую не понимая смысла произведения.

Современный музыкальный мир богат различными видами «музык». Но возможно ли изучить этот неисчерпаемый мир? Для детального изучения жанров музыки, мы обратились к статьям А.Рамма, В.Чисалита, статье «Список музыкальных жанров, направлений и стилей», опубликованной на страницах Википедии. Изучив статью, мы составили часть схемы, которую можно продолжать бесконечно.



Нам стало интересно узнать, а какой музыкальный жанр пользуется большим "спросом" среди поколения XXI века? Для этого в социальной сети "ВКонтакте" мы провели опрос мнения среди молодёжи Курагинского района. Молодым людям предстояло ответить на вопрос: "Какую музыку вы предпочитаете?". Ответы были разнообразны: "русский рэп", "metal", "русский рок", "готический рок" и многие другие. Попросив объяснить, почему молодые люди выбирают именно этот стиль, чёткого ответа мы не получили. Но многие в своих аргументах употребляли понятие "ритм, ритмичная". Нас заинтересовало, а что сегодня понимается под понятием "музыкальный ритм"?

В Энциклопедии Кольера под понятием ритм понимается "регулярность и периодичность временных и пространственных величин"[11]. В Интернет - энциклопедии "Академик" ритм - это "закономерное повторение соизмеримых и чувственно ощутимых единиц"[12]. В Энциклопедии юного музыканта "ритм - чередование каких-либо элементов (звуковых, речевых и т. п.), происходящее с определенной последовательностью, частотой; скорость протекания, совершения чего-либо". И. Каплунова в своей книге "Этот удивительный ритм" рассматривает ритм песни - как феномен, который "избавляет от физических и психологических комплексов". Представленные определения объединяет общее слово "повторение", исходя из которого мы делаем вывод, что для каждой песни соответствует своя модель "повторения" наиболее важных составляющих песни: рифмы, художественных образов. Все приведенные доводы позволяют нам утверждать, что ритм - неотъемлемая часть каждой песни, которая позволяет отметить наиболее важную составляющую песни, отраженную либо в рифме, либо в средствах художественной выразительности.

А в чем находит свое отражение ритм песни? И.Н.Мартынова утверждает, что основой отражения музыкального ритма является текст песни. Текст песни осмысленная, ритмически и фонически организованная последовательность языковых знаков, образующая единое семантическое и синтаксическое целое, представляет собой художественное произведение.

Однако музыкальное произведение является последовательностью знаков поэтического языка. Песенный текст предстаёт в модели поэтической коммуникации в качестве сообщения, которое в закодированном виде передаётся от источника-поэта по визуальному или аудиальному каналу связи, подвергаясь в нём воздействию «семантических шумов», к получателю-слушателю, который осуществляет декодирование принятого сообщения.

Система построения и организации песенного текста отличается в разных языках, что, обусловлено культурологическими особенностями каждого конкретного языка. Сравнительно-сопоставительное изучение песенных текстов выявляет, с одной стороны сходства в стихосложении культур, а с другой стороны, своеобразные черты отличия, составляющие неповторимость и самобытность песенных произведений каждой конкретной национальной культуры.

В данной исследовательской работе мы подвергли анализу три современных песни немецкой рок-певицы Lafee "Ich bin ich", "

Ритмо - метрический анализ песен основывается на использовании метода ритмико-гармонической точности (РТТ), базирующегося на законе «золотого сечения», который, по мнению А.Ф.Лосева, является универсальным законом художественной формы.

Более подробно данный метод исследования был изучен в статье О.Н.Гринбаум «Гармония ритма». В нашем исследовании мы воспользуемся следующими параметрами: S - общее число слогов в строфе, В – число безударных слогов, Т - число ударных слогов. Также для определения

ритмико-гармонической точности важны следующие величины: Тстрк – тоническая длина строки, Ткатр – тонический объем строфы, Тф – тонический объем песни, тф – фактический уровень ритмико-гармонической точности.

Используя метод анализа и синтеза, мы составили алгоритм работы с текстами песен для определения ритмико-гармонической точности и средств образности в стихотворении. Работа с песнями осуществляется по следующему плану:

1. Определение размера песни.
2. Определение слогового объема строфы.
3. Определение числа слогов в четных/ нечетных строках.
4. Определение слогового объема всей песни.
5. Определение числа безударных слогов песни.
6. Определение числа ударных слогов песни.
7. Определение фактического уровня ритмико-гармонической точности.

Проведенный нами теоретический обзор литературных источников, позволяет нам утверждать, что несмотря на многообразие музыкальных жанров, каждое музыкальное произведение стремится к достижению максимального ритмико-гармонического показателя, направленного на привлечение слушателей к постижению новой культуры.

К достижению максимальной ритмико-гармонической эффективности стремятся и исполнители современных музыкальных произведений. Одной из них является немецкая рок-певица Кристина Кляйн, известная как Lafee. Кристина родилась в городе Штольберг. Её отец Бернд Кляйн — немец, мать Кериакулла — гречанка. С самого раннего детства она интенсивно занималась музыкой. Она отправляла свои записи в различные шоу, многократно участвовала в разных кастингах, принимала участие в конкурсе «Kiddy Contest». Lafee выпустила более 8 альбомов. Её первая песня называлась "Virus", которую она выпустила в 2006 г. В музыкальном плане LaFee смешивает элементы тяжелого гитарного рока и поп-музыки. В текстах её песен часто затрагивается социальная тематика: насилие, бездуховность, проблемы брака и отношения детей и родителей.

Для решения поставленного перед нами вопроса мы выбрали 3 песни Lafee: "Ich bin ich", "Zusammen", "".

Первым этапом в исследовании текстов явилось определение результатов ритмико-гармонической точности. При этом важно отметить, что исследование всей песни мы осуществляли на основании первого куплета. Примером анализа песни может послужить исследование произведения „Ich bin ich".

Ich bin ich

Ich fühl mich verloren - allein	_//_/_/_/
Bitte halt mich ganz fest – ich bin	/_/_/_/_/
so schwach und so klein	_/_/_/_/
Komm bleib nah bei mir	_/_/_/_/
Ich brauch dich so sehr, weil ich	_/_/_/_/_/
mich im Dunkeln verlier	_/_/_/_/_/
Komm mir nicht zu nah	_/_/_/_/_/
Mir geht's wieder gut, ich komme	_//_/_/_/_/_
alleine schon klar	_/_/_/_/_/
Ich bin stark – du wirst sehen	_/_/_/_/_/_/
Bitte lass mich jetzt los, ich weiß;	_/_/_/_/_/_/
ich bin schwer zu verstehen	_/_/_/_/_/_/
Bitte geh, bleib bei mir	_/_/_/_/_/_/
Bin ganz einfach kompliziert	_/_/_/_/_/_/_/

1. Размер песни– 2-стопный анапест и 1-стопный ямб с мужской рифмой.
2. Слоговый объем куплета $S_k=90=2*45$. Нечетные строки содержат по 8 слогов, четные строки – 7 слогов.
3. Слоговый объем песни $S=270=3*90=6*45$. Число безударных слогов В равно 48 ($=6*8$), число ударных слогов Т равно 42 ($=6*42$).
4. Фактический уровень ритмико - гармонической точности для всего стихотворения составляет $t=0,195$

Так как уровень ритма данной песни меньше 1, то, следовательно, используемые автором речевые единицы направлены ни на поддержание ритма и гармонии стихотворения, а на передачу идеи, смысла, выразительности, образности произведения.

Согласно данному плану были проанализированы песни „Zusammen“, „Für dich“. Данные, полученные в результате исследования, представлены в таблице "Ритмико-гармонический анализ песен немецкой рок - певицы Lafée".

Параметры	„Zusammen“	„Für dich“
Размер песни	4- и 3-стопный ямб	3-стопный ямб
Слоговый объем куплета S	32 (2*16)	54 (3*18)
Число слогов в нечетных строках	9	9
Число слогов в четных строках	7	6

Слоговый объем песни (S)	224 (7*32=14*16)	270 (5*54=15*18)
Число безударных слогов (В)	126 (14*9)	135 (15*9)
Число ударных слогов (Т)	98 (14*7)	90 (15*6)
Уровень ритмико-гармонической точности (т)	0,18	0,174

На основании имеющихся результатов, мы можем сделать вывод, что ни одна из изученных нами песен не достигает минимального уровня ритмико-гармонической точности. Исходя из полученных данных, мы смеем предположить, что тогда в текстах песен имеется достаточное количество средств образной выразительности, которые придают песням максимальную ритмичность и смысловую гармонию. Для детального анализа текста мы избрали песню "Ich bin ich". Мы обнаружили следующие тропы:

Anapher	Ich bin Ich bin ... Manchmal.... Manchmal...
Klimax	so schwach - so klein - mich im Dunkeln verlier
Parallelismus	Bitte geh, bleib bei mir fliege hoch und falle tief
Akkumulation	Mädchen - Frau- Engel - Sau
Antithese	Ich bin heiß, ich bin eiskalt Ich bin sauer, ich bin süß
Rhetorische Frage	Willst du alles oder nichts?
Metonymie	Der Himmel für dich
Tautologie	Ich bin wie ich bin
Ironie	Ich bin ich...

Полученные нами данные позволяют сделать вывод, что ритмичность в современных песнях достигается в основном не за счёт мелодии, а за счёт лексических единиц, которые отражаются в художественных образах песни.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Целью данной исследовательской работы явились определение основных способов достижения максимальных ритмико-гармонических характеристик в современной немецкоязычной песне. Для достижения поставленной цели нами были изучены особенности

современных песен. Для исследования песен математическим способом мы познакомились с параметрами ритмико-гармонической точности.

Также было проведено исследование 3 песен немецкой рок-певицы Lafée. В результате решения задач нами был сделан следующий вывод: максимальная ритмико-гармоническая точность песни достигается за счёт использования средств художественной образности.

Цель нашей работы была достигнута, задачи реализованы. Результаты проведенных исследований свидетельствуют о том, что Кристина Кляйн мастерски использует в своих песнях лексические единицы, которые позволяют ей с успехом раскрыть те проблемы, которые являются актуальными во все времена, используя при этом разнообразные средства образности.

БИБЛИОГРАФИЯ

1. Белый А. «Ритм как диалектика»//М., 1929.
2. Большая советская энциклопедия//М.: Советская энциклопедия, 1975.
3. Брандес М.П. «Стилистика текста. Теоретический курс»// М.: Прогресс-Традиция, 2004.
4. Гринбаум О.Н. «Гармония ритма в стихотворении»//СПб.: Язык и речевая деятельность, 2001.
5. Западов А.В. «История русской журналистики XVIII – XIX веков»// М.: Высшая школа, 1973.
6. Маркова А.К. «Формирование мотивации учения в школьном возрасте»//М: Просвещение, 1983 .
7. Нифонтов В.И., Козымина Е.Ю. «От реферата – к учебно-исследовательской работе. Методическое руководство для учащихся и педагогов по подготовке к написанию реферативных и научно-исследовательских работ»// Екатеринбург: Гриф, 2005.
8. Одинцов В.В., Смолицкая Г.П. «Школьный словарь иностранных слов: Пособие для учащихся»//М.: Просвещение, 1983.
9. <http://www.bankreferatov.ru/referats/1FB2D93D6598B5D1C3257121007E2B5B/%D0%9B%D0%B5%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5%20%D0%BC%D1%83%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%BE%D0%B9.doc.html>
10. <http://www.vladtime.ru/nauka/347755>
11. <http://www.slovopedia.com/14/208/1018604.html>
12. <http://www.slovopedia.com/14/208/1018604.html>

ДНЕВНИК ИССЛЕДОВАТЕЛЯ

Календарный план выполнения исследовательской работы

Дата записи	Вид деятельности	Результат	Примечание
12.12.15 г.	Выбор темы	Обсуждение с учителем проблемных вопросов в изучении немецкого языка. Определились с темой исследования	
Литературный обзор			
25. 12.15 г.	Подбор литературных источников	Просмотр толковых словарей Ожегова С.И., Крысина Л.П., Даль В.И. по определению понятий «ритм».	
26.12.15 г.	Работа в сети Интернет	Поиск текстов песен	
Обсуждение полученных результатов			
06.01.16 г.	Обработка полученных данных	Написание введения. Определение конечных результатов.	
15.01.16 г.	Обработка полученных данных	Написание основной части исследовательской работы.	
18.01.16 г.	Обработка полученных данных	Написание практической части	
Оформление работы			
10.02.16 г.	Оформление работы	Подготовка окончательного варианта работы, корректировка оформления.	